

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-14/ 31.05.2016 г.

Днес, 31.05.2016 г., подписаната **Мария Стоянова, председател на Съвета за електронни медии**, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-201/04.12.2015 г.**, съставен от, на длъжност старши инспектор в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението и, срещу **Ай Ди Пи Медия ЕООД**, ЕИК 200895526, със седалище и адрес на управление: гр. София, ж.к. “Люлин” 6, бл. 667, ет. 1, представлявано от, ЕГН, за следното:

Ай Ди Пи Медия ЕООД е доставчик на аудио-визуални медийни услуги, който по силата на издаденото му Удостоверение за регистрация № ЛРР-02-4-005-01 създава телевизионна програма с наименование “DSTV”, със специализиран профил, 24-часова продължителност и национален териториален обхват. Като доставчик на медийни услуги, съгласно чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията, дружеството е задължено да разпространява предавания и програми само с предварително уредени авторски и сродни на тях права.

На 24.09.2015г. Съветът за електронни медии е уведомен от Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите изпълнители ПРОФОН за неправомерно използване на защитен музикален репертоар от Ай Ди Пи Медия ЕООД (вх. № НД-06-21-00-113). В писмото е посочено, че на 18.09.2015 г. в програма “DSTV”, при липсата на договор между доставчика и сдружението за отстъпване право на ползване, са предоставени за разпространение следните звукозаписи и видеозаписи на музикални произведения:

- “Se thelo edo”, изпълнител: Stratos, продуцент: “Terret Entertainment/The Orchard Music”
- “Ne ide zivot”, изпълнител: Alegro Band, продуцент “Gold Audio Video”
- “Rekord sam oborila”, изпълнител: Goga Sekulic, продуцент “City records”, албум “Hitovi leta 2014 vol. 01
- “Zodiac”, изпълнител: Indira, продуцент “Grand Production”
- “Ti si zena za sva vremena”, изпълнител: Milan Dincic Dinca, продуцент: “Grand Production”, албум “Folk Hitovi 02”
- “Orou me pas” изпълнител: Kings feat. Antonella, “Universal/Minos-EMI”, албум “Orou Me Pas”
- “Ase me” изпълнител Eleni Foureira, продуцент “Universal”, албум “Ola Ellinika”

Във връзка с постъпилия сигнал и с цел изясняване на всички факти и обстоятелства, СЕМ е отправил запитване до Ай Ди Пи Медия ЕООД за следното:

С писмо изх. № НД-06-21-00-113/09.10.2015 г. е изискана информация дали доставчикът има сключен договор с ПРОФОН. При наличието на такъв – да бъде предоставено копие от него, както и копия от други двустранни договори, с които са уредени правата за предоставяне за разпространение на звукозаписи и видеозаписи на

музикални произведения в телевизионна програма "DSTV". Изискани са и контролни записи на програмата от 18.09.2015г.

В отговор с писмо вх. № НД-06-21-00-113/19.10.2015г. доставчикът Ай Ди Пи Медия ЕООД предоставя 1 брой DVD със записи на телевизионна програма "DSTV" и договор с ЕАЗИПА.

На 11.11.2015 г. в административната сграда на СЕМ – гр. София, бул. „Шипченски проход” 69, е извършен преглед на предоставените записи на програма "DSTV" от 18.09.2015г. и е установено, че:

От 10:07:50 часа до 10:11:25 часа по таймера на DVD е предоставен за разпространение запис на аудиовизуалното произведение "Rekord sam oborila" на Goga Sekulic (наименованието на песента и изпълнителят са изписани върху плочка).

От 10:11:26 часа до 10:14:42 часа по таймера на DVD е предоставен за разпространение запис на аудиовизуалното произведение "Neka ide zivot" на Allegro band (наименованието на песента и изпълнителят са изписани върху плочка).

От 10:14:44 часа до 10:18:32 часа по таймера на DVD е предоставен за разпространение запис на аудиовизуалното произведение "Se thelo edo" на Stan ft. Knock out (наименованието на песента и изпълнителят са изписани върху плочка).

От 10:26:41 часа до 10:30:14 часа по таймера на DVD е предоставен за разпространение запис на аудиовизуалното произведение "Zodiac" на Indira Radic (наименованието на песента и изпълнителят са изписани върху плочка).

От 10:43:50 часа до 10:47:10 часа по таймера на DVD е предоставен за разпространение запис на аудиовизуалното произведение "Ti si zena za sva vremena" на Milan Dincic Dinca (наименованието на песента и изпълнителят са изписани върху плочка).

От 10:47:13 часа до 10:50:33 часа по таймера на DVD е предоставено за разпространение "Orou me ras" на Kings (наименованието на песента и изпълнителят са изписани върху плочка).

От ПРОФОН са събрани допълнително доказателства – копия от договори със сродни чуждестранни дружества, с цел установяване представителството им именно от тази организация за колективно управление на права (ОКУП):

- двустранен договор от 16.02.2010 г. между ПРОФОН и Организацията на продуцентите на звукозаписи на Сърбия;

- договор от 01.01.2007 г. между ПРОФОН и Вирджиния рекърдс ООД; договор между Вирджиния рекърдс ООД и Orchard Enterprises NY (Орчард); декларация за права върху "Se thelo edo" на Straros (Stan) с продуцент: Terret Entertainment;

- договор от 04.03. 2010 г. между ПРОФОН и Юнивърсъл Мюзик България ЕООД; декларация за права върху "Orou me ras" на Kings, с продуцент Universal/Minos-EMI.

Длъжностното лице приема, че посочените по-горе записи на аудиовизуални произведения са от репертоара на ПРОФОН и за тяхното разпространение Ай Ди Пи Медия ЕООД следва да има сключен договор именно с това сдружение.

Предоставяйки за разпространение на 18.09.2015 г., като част от програма "DSTV" гореописаните записи на аудиовизуални произведения от защитения репертоар на ПРОФОН без предварително уредени права с това сдружение, доставчикът на медийни услуги Ай Ди Пи Медия ЕООД е нарушил императивната разпоредба, че доставчиците на медийни услуги разпространяват програми и предавания само с предварително уредени авторски и сродни на тях права,

с което е нарушен чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.

Към административнонаказателната преписка са приложени следните документи и материали:

1/ Писмо до СЕМ с вх. №НД-06-21-00-113/24.09.2015 г., с което ПРОФОН сигнализира за неправомерно използване на звукозаписи и видеозаписи на музикални произведения от Ай

Ди Пи Медия ЕООД и списък на използваните произведения от репертоара на ПРОФОН в телевизионна програма "DSTV";

2/ Писмо на СЕМ с изх. № НД-06-21-00-113/09.10.2015 г., с което е изискано становище от доставчика на медийни услуги Ай Ди Пи Медия ЕООД относно сигнала на ПРОФОН и контролни записи за 18.09.2015 г.

3/ Писмо от Ай Ди Пи Медия ЕООД вх. № НД-06-21-00-113/19.10.2015 г., с което предоставя един брой DVD с контролен запис на телевизионна програма "DSTV", разпространена на 18.09.2015г. от 10:00 до 12:00 часа.

4/ Покана за съставяне на АУАН с изх. № НД-06-21-00-113/30.11.2015 г.

5/ Договори между ПРОФОН и Вирджиния Рекърдс ЕООД, Организация на продуцентите на звукозаписи на Сърбия (ОФПС), Orchard Enterprises NY, Юнивърсъл Мюзик България ЕООД.

В законоустановения срок са постъпили възражения, в които се оспорват описаните фактически обстоятелства, както и компетентността на СЕМ. Твърди се, че липсват данни, че цитираните в АУАН автори на музикални произведения имат сключен договор с ПРОФОН за представителство.

При проверка на законосъобразността на съставения акт, извършена на 04.02.2016 г., установих, че АУАН е съставен в законоустановения давностен срок и съдържа всички реквизити. Деянието е описано достатъчно точно и ясно, за да не възниква съмнение относно него. Нарушението е констатирано въз основа на запис, предоставен на регулатора от Ай Ди Пи Медия ЕООД. В констативната част на акта са посочени излъчените аудио-визуални произведения. За да осъществява законосъобразно дейност, съгласно чл. 9, ал. 1 от ЗРТ, доставчикът следва предварително да е уредил авторските и сродните на тях права за всяка една част от програмата си. Представеният договор с ЕАЗИПА не може да бъде приет като доказателство за надлежно отстъпени права за описаните музикални произведения, поради ограничения обем права, които управлява това сдружение. Съгласно регистъра поддържан от Министерство на културата на организациите за колективно управление на права, ЕАЗИПА управлява права върху следните видове произведения: „оригинални произведения на изкуството – графично и пластично изкуство, като картини, колажи, рисунки, скици, гравюри, щампи, литографии, скулптурни фигури, гоблени, керамики, произведения от стъкло и фотографии – при отчисление от цената на продажбата. Музикални и аудиовизуални произведения, звукозаписи и изпълнения, записи на филми и аудиовизуални произведения – при отдаване под наем на носители, които да съдържат.“ Също така приех за неоснователни твърденията на доставчика, че липсват данни за уредени права на авторите. С оглед настоящето производство от значение е липсата на договор, с който се придобиват правата за разпространяване на звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, които се защитават от ПРОФОН, т.е – сродните на авторското права.

Независимо от горното, проверката на приложените по административната преписка договори установи безспорно представителство на ПРОФОН по отношение третото ("Se thelo edo" на Stan ft. Knock out) и шестото ("Орочу ме пас" на Kings) от описаните произведения.

С оглед принципа в административнонаказателния процес, че тежестта на доказване лежи върху административния орган, бе изискана допълнително информация от ПРОФОН, доколко продуцентите на първото, второто, четвъртото и петото произведение - City records, Gold Audio Video и Grand Production, притежават права върху тези произведения.

На 17.05.2016 г., в отговор от ОКУП изпращат потвърждение от OFPS - сръбското дружество за колективно управление на права, с което ПРОФОН има договор за взаимно представителство, че същото управлява и администрира продуцентските права на:

“Rekord sam oborila” на Goga Sekulic, продуцент: City records; “Neka ide zivot” на Allegro band, продуцент: Gold Audio Video; “Zodiac” на Indira Radic, продуцент: Grand Production; “Ti si zena za sva vremena” на Milan Dincic Dinca, продуцент: Grand Production.

С оглед всичко изложено, намирам за безспорно установено нарушението на чл. 9, ал. 1 от ЗРТ от страна на Ай Ди Пи Медия ЕООД – разпространение на звукозаписи и видеозаписи на музикални произведения – като част от програма “DSTV” без предварително да са уредени сродните на авторското права, управлявани от ПРОФОН.

Предвид горното, след извършената проверка на Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-201/04.12.2015 г. с оглед неговата законосъобразност и обоснованост, и след преценка на събраните доказателства и направените възражения, на основание чл. 126, ал. 1, във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията

ПОСТАНОВЯВАМ:

НАЛАГАМ на Ай Ди Пи Медия ЕООД, ЕИК 200895526, със седалище и адрес на управление: гр. София, ж.к. “Люлин” 6, бл. 667, ет. 1, представлявано от, **имуществена санкция в размер на 3 000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 9, ал. 1 от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

<p>Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии: IBAN: BG49 VNBG 9661 3000 1788 01, BIC: VNBGBGSD БАНКА: Б Н Б</p>
--

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
МАРИЯ СТОЯНОВА

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
МАРИЯ СТОЯНОВА